

Gianni Schicchi

Opéra buffa en un acte

Livret de Giovacchino Forzano d'après la Divine Comédie de Dante (Chant XXX de l'Enfer)

Musique de Giacomo Puccini (1858 - 1924)

Livret

Le vieux Buoso Donati vient de mourir, léguant par testament tous ses biens au clergé. Sa famille affolée fait appel à ce mauvais sujet de Gianni Schicchi, lequel, alors que le décès n'est pas encore connu, imagine de se substituer au défunt pour dicter au notaire un nouveau testament. Il en profite pour s'attribuer les biens du disparu.

Distribution

Gianni Schicchi, 50 ans - *baryton*
Lauretta, sa fille, 21 ans - *soprano*
Zita, cousine de Buoso Donati, 60 ans - *contralto*
Rinuccio, neveu de Zita, 24 ans - *ténor*
Gherardo, neveu de Buoso Donati, 40 ans - *ténor*
Nella, sa femme, 34 ans - *soprano*
Gherardino, leur fils, 7 ans - *Alto enfant*
Betto di Signa, beau-frère de Buoso Donati - *basse*
Simone, cousin de Buoso Donati, 70 ans - *basse*
Marco, son fils, 45 ans - *baryton*
La Ciesca, sa femme, 38 ans - *mezzo-soprano*
Ser Amantio di Nicolao, notaire - *basse*
Maître Spinelloccio, médecin - *baryton*
Pinellino, cordonnier - *basse*
Guccio, peintre - *basse*

ZITA

Povero Buoso!

SIMONE

Povero cugino!

RINUCCIO

Povero zio!

CIESCA, MARCO

Oh! Buoso!

NELLA, GHERARDO

Buoso!

BETTO

O cognato! o cognà...

ZITA, CIESCA, NELLA, GHERARDO, MARCO, SIMONE

Sciò!

GHERARDO

Io piangerò per giorni e giorni.

Sciò!

NELLA

Giorni? Per mesi!

Sciò!

NELLA

Mesi? Per anni ed anni!

ZITA

Ti piangerò tutta la vita mia!

CIESCA, MARCO

Povero Buoso!

ZITA

Portatecelo voi, Gherardino, via!

ZITA, CIESCA, RINUCCIO, MARCO, SIMONE

Oh! Buoso, Buoso, tutta la vita
piangeremo la tua dipartita!

CIESCA

Piangerem

RINUCCIO

Piangerem!

ZITA

Buoso! Buoso!

CIESCA

tutta la vita!

NELLA

Ma come? Davvero?

BETTO

Lo dicono a Signa.

Che dicono a Signa?

NELLA

Si dice che...

RINUCCIO

Giaaa?!

BETTO

Lo dicono a Signa.

CIESCA

Che dicono a Signa?

BETTO

Si dice che...

CIESCA

Noooo!?

Marco, lo senti che dicono a Signa?

Si dice che...

MARCO

Eeeh?!

ZITA

Ma in somma possiamo sapere...

BETTO

Lo dicono a Signa.

ZITA

che diamine dicono a Signa?

BETTO

Ci son delle voci... dei mezzi discorsi...

Dicevan jersera dal Cisti fornajo:

``Se Buoso crepa, pei frati è manna!

Diranno: pancia mia, fatti capanna!"

E un altro: sì, sì, nel testamento

ha lasciato ogni cosa ad un convento!

SIMONE

Ma che?!?! Chi lo dice?

BETTO

Lo dicono a Signa.

SIMONE

Lo dicono a Signa????

ZITA, CIESCA, NELLA, RINUCCIO, GHERARDO, MARCO, BETTO

Lo dicono a Signa!

GHERARDO

O Simone?

CIESCA

Simone

ZITA

Parla, tu se'il più vecchio...

MARCO

Tu se' anche stato podestà a Fucecchio...

ZITA

Che ne pensi?

MARCO

Che ne pensi?

SIMONE

Se il testamento è in mano d'un notajo...
chi lo sa? Forse è un guajo!
Se però ce l'avesse lasciato in questa stanza,
guajo pei frati, ma per noi: speranza!

ZITA, CIESCA, NELLA, RINUCCIO, GHERARDO, MARCO, BETTO

Guajo pei frati, ma per noi speranza!

RINUCCIO

(O Laretta, amore mio, speriam nel testamento dello zio!)

SIMONE

Ah! No. Non è!

ZITA

Ah! No. Non c'è!

ZITA, CIESCA, NELLA

No! Non c'è!

GHERARDO

Dove sia?

MARCO

Dove sia?

SIMONE, BETTO

No! Non c'è!

RINUCCIO

Salvati! Salvati!

RINUCCIO

Il testamento di Buoso Donati!
Zia, l'ho trovato io!
Come compenso, dimmi se lo zio, povero zio!
m'avesse lasciato bene bene
se tra poco si fosse tutti ricchi
in un giorno di festa come questo,
mi daresti il consenso disporre
la Laretta figliola dello Schicchi?
Mi sembrerà più dolce il mio redaggio
potrei sposarla per Calendimaggio!

SIMONE

Ma sì!

GHERARDO

Ma sì!

CIESCA, MARCO, BETTO

Ma sì!

NELLA, GHERARDO

C'è tempo a riparlare!

RINUCCIO

Potrei sposarla per Calendimaggio!

MARCO, GHERARDO

Qui, presto il testamento!

CIESCA

Lo vedi che si sta colle spine sotto i piedi?

Zia!

ZITA

Se tutto andrà come si spera,
sposa chi vuoi, sia pure la versiera.

RINUCCIO

Ah! lo zio mi voleva tanto bene,
m'avrà lasciato colle tasche piene!
Corri da Gianni Schicchi,
digli che venga qui colla Lauretta:
c'è Rinuccio di Buoso che l'aspetta!
A te due popolini:
comprati i confortini!

ZITA

"Ai miei cugini Zita e Simone!"

SIMONE

Povero Buoso!

ZITA

Povero Buoso!

SIMONE

Tutta la cera tu devi avere!
In sino in fondo si deve struggere!
Sì! godi, godi! Povero Buoso!

ZITA, CIESCA, NELLA, RINUCCIO, GHERARDO, MARCO, BETTO

Povero Buoso!

NELLA, MARCO

Se m'avesse lasciato questa casa!

CIESCA, GHERARDO

Se m'avesse lasciato questa casa!

ZITA, MARCO

E i mulini di Signa!

CIESCA, GHERARDO

E i mulini di Signa!

NELLA, MARCO

Poi la mula!

BETTO

Se m'avesse lasciato...

SIMONE

La mula e i mulini di Signa!

CIESCA, GHERARDO

I mulini di Signa!

MARCO

La mula e i muli...

ZITA

Zitti! È aperto!

SIMONE

Dunque era vero! Noi vedremo i frati
ingrassare alla barba dei Donati!

CIESCA

Tutti quei bei fiorini accumulati
finire nelle tonache dei frati!

MARCO

Privare tutti noi d'una sostanza,
e i frati far sguazzar nell'abbondanza!

BETTO

Io dovrò misurarmi il bere a Signa
e i frati beberanno il vin di vigna!

NELLA

Si faranno slargar spesso la cappa,
noi schianterem di bile, e loro pappa!

RINUCCIO

La mia felicità sarà rubata
dall'"Opera di Santa Reparata!"

GHERARDO

Aprite le dispense dei conventi!
Allegri, frati, ed arrotate i denti!

ZITA

Eccovi le primizie di mercato!
Fate schioccar la lingua col palato!
A voi, poveri frati! Tordi grassi!

SIMONE

Quaglie pinate!

NELLA

Lodole!

GHERARDO

Ortolani!

ZITA

Beccafichi!

SIMONE

Quaglie pinate! O che ingrassate!

ZITA

Ortolani!

BETTO

E galletti!

CIESCA, NELLA, RINUCCIO, GHERARDO

Galletti??

ZITA, CIESCA, NELLA, RINUCCIO, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

Galettini!!

RINUCCIO

Galletti di canto tenerini!

ZITA, MARCO, SIMONE, BETTO

E colle facce rosse e ben pasciute,

CIESCA, NELLA, GHERARDO

Lodole e gallettini!!

ZITA, MARCO

ridetevi di noi: ha! ha! ha! ha!

SIMONE, BETTO

schizzando dalle gote la salute!

CIESCA, NELLA, RINUCCIO, GHERARDO

Eccolo là un Donati!

ZITA, CIESCA, NELLA, RINUCCIO, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

ah! ah! ah! Eccolo là!

Eccolo là un Donati!

ah! ah! ah! Eccolo là!

E la voleva lui l'eredità!

Ridete, o frati, ridete alla barba dei Donati!

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ZITA

(Chi l'avrebbe mai detto
che quando Buoso andava al cimitero,
si sarebbe pianto per davvero!)

ZITA, CIESCA, NELLA

E non c'è nessun mezzo...

SIMONE, BETTO

...per cambiarlo?

ZITA, MARCO

...per girarlo?...

GHERARDO

addolcirlo?...

MARCO

O Simone, Simone?

ZITA

Tu sei il più vecchio!...

MARCO

Tu se'anche stato podestà a Fucecchio!...

RINUCCIO

C'è una persona sola che ci può consigliare,
forse salvare...

ZITA, CIESCA, NELLA, MARCO, SIMONE, BETTO

Chi?

RINUCCIO

Gianni Schicchi!

ZITA

Di Gianni Schicchi, della figluola,
non vo' sentirne parlar mai più!
E intendi bene!...
Gherardino
E qui che viene!

ZITA, CIESCA, NELLA, RINUCCIO, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

Chi?

GHERARDINO

Gianni Schicchi!

ZITA

Chi l'ha chiamato?

RINUCCIO

Io l'ho mandato,
perchè speravo...

CIESCA, NELLA

È proprio il momento d'aver Gianni Schicchi

ZITA

Ah! bada! se sale

CIESCA, NELLA

fra i piedi

ZITA

gli fo ruzzolare le scale!

MARCO, SIMONE

È proprio il momento d'aver Gianni Schicchi

GHERARDO

Tu devi obbedire soltanto a tuo padre

MARCO, SIMONE

fra i piedi!

GHERARDO

là! là!

SIMONE

Un Donati sposare la figlia d'un villano!

ZITA

D'uno sceso a Firenze dal contado!

Imparentarsi colla gente nova!...

Io non voglio che venga! Non voglio!

RINUCCIO

Avete torto! È fine! astuto...

Ogni malizia di leggi e codici conosce e sa.

Motteggiatore!... Beffeggiatore!...

C'è da fare una beffa nuova e rara?

È Gianni Schicchi che la prepara!

Gli occhi furbi gli illuminan di riso lo strano viso,

ombreggiato da quel suo gran nasone

che pare un torrachione per così!

Vien dal contado? Ebbene? Che vuol dire?

Basta con queste ubbie... grette e piccine!

Firenze è come un albero fiorito

che in piazza dei Signori ha tronco e fronde,

ma le radici forze nuove apportano

dalle convalli limpide e feconde!

E Firenze germoglia ed alle stelle

salgon palagi saldi e torri snelle!

L'Arno, prima di correre alla foce,

canta baciando piazza Santa Croce,

e il suo canto è sì dolce e sì sonoro

che a lui son scesi i ruscelletti in coro!

Così scendanvi dotti in arti e scienze

a far più ricca e splendida Firenze!

E di val d'Elsa giù dalle castella

ben venga Arnolfo a far la torre bella!

E venga Giotto dal Mugel selvoso,

e il Medici mercante coraggioso!

Basta con gli odi gretti e coi ripicchi!

Viva la gente nova e Gianni Schicchi!

È lui!

GIANNI SCHICCHI

(Quale aspetto sgomento e desolato! ...

RINUCCIO

(Lauretta!)

LAURETTA

(Rino!)

GIANNI SCHICCHI

Buoso Donati, certo è migliorato!)

RINUCCIO

Amore mio!

LAURETTA

Perchè s'è pallido?

RINUCCIO

Ahimè, lo zio...

LAURETTA

Ebbene, parla...

RINUCCIO

Amore, amore, quanto dolore!

LAURETTA

(Quanto dolore!)

GIANNI SCHICCHI

Ah! Andato?

(Perchè stanno a lagrimare?

Ti recitano meglio d'un giullare!)

Ah! comprendo il dolor di tanta perdita...

Ne ho l'anima commossa...

GHERARDO

Eh! la perdita è stata proprio grossa!

GIANNI SCHICCHI

Eh! son cose... Mah!... Come si fa!...

In questo mondo una cosa si perde... una si trova;...

si perde Buoso..., c'è l'eredità!...

ZITA

Sicuro! Ai frati!

GIANNI SCHICCHI

Ah! diseredati?

ZITA

Diseredati! Sì, sì, diseredati!

E perciò velo canto:

pigliate la figliola,

levatevi di torno,

io non do mio nipote

ad una senza dote!

RINUCCIO

O zia, io l'amo, l'amo!

LAURETTA

Babbo, babbo, lo voglio!

GIANNI SCHICCHI

Figliola, un po' d'orgoglio!

ZITA

Non me n'importa un corno!

GIANNI SCHICCHI

Brava la vecchia! Brava!

Per la dote sacrifici
mia figlia e tuo nipote!

Brava la vecchia! Brava!

Vecchia taccagna! stillina! sordida! spilorcia! gretta!

LAURETTA

Rinuccio non lasciarmi! L'hai giurato!

RINUCCIO

Lauretta mia, ricordati!

RINUCCIO

Tu m'hai giurato amore! E quella sera...

ZITA

Anche m'insulta! Senza la dote non do, ..

LAURETTA

sotto la luna a Fiesole!

RINUCCIO

Fiesole sembrava tutto un fiore!

ZITA

non do il nipote, non do, non do il nipote! Rinuccio, vieni...

LAURETTA

L'hai giurato quando tu m'hai baciato!

ZITA

lasciali andare, sarebbe un volerti rovinare! Vieni!

LAURETTA

No, non lasciarmi! No, non lasciarmi, Rinuccio!

RINUCCIO

Ricordati, ricordati, amore, amore!

GIANNI SCHICCHI

Ah! vieni! vieni! Un po' d'orgoglio! Vieni!

ZITA

Vieni! Ma vieni! Rinuccio vieni,...

LAURETTA

no! no! Addio, speranza bella,...

RINUCCIO

Addio, speranza bella, speranza bella,...

GIANNI SCHICCHI

Vieni! Ah! Vieni, Lauretta, vieni, rasciuga gli occhi...

ZITA

ma vieni, vieni,...

LAURETTA, RINUCCIO

s'è spento ogni tuo raggio;

GIANNI SCHICCHI

sarebbe un parentado di pitocchi! Un po' d'orgoglio!

ZITA

lasciali andare! Via, via di qua!

LAURETTA, RINUCCIO

non ci potrem sposare per il Calendimaggio!

GIANNI SCHICCHI

Ah! vieni vieni!

MARCO, SIMONE, BETTO

Anche le dispute

CIESCA, NELLA, GHERARDO

fra innamorati!

LAURETTA

Babbo, lo voglio!

RINUCCIO

O Zia, la voglio!

ZITA

Ed io non voglio!

GIANNI SCHICCHI

Un po' d'orgoglio!

CIESCA, NELLA, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

Proprio il momento! Pensate al testamento!

GIANNI SCHICCHI

Vecchia taccagna, gretta, sordida,
spilorcia! Via!

ZITA

Ma vieni, vieni!

CIESCA, NELLA, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

Pensate al testamento!

LAURETTA, RINUCCIO

Amore!

GIANNI SCHICCHI

via di qua! Ah! vieni, vieni!

ZITA

No, no, non voglio! Via di qua!

CIESCA, NELLA, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

Pensate al testamento!

LAURETTA, RINUCCIO

Amore!

ZITA

No! no! no!

GIANNI SCHICCHI

Vien! vien! vien!

RINUCCIO

Signor Giovanni, rimanete un momento!
Invece di sbraitare, dategli il testamento!
Cercate di salvarci! A voi non può mancare
un'idea portentosa, una trovata,
un rimedio, un ripiego, un espediente!

GIANNI SCHICCHI

A pro di quella gente!
Niente! Niente! Niente!

LAURETTA

O mio babbino caro,
mi piace è bello, bello;
vo'andare in Porta Rossa
a comperar l'anello!
Sì, sì, ci voglio andare!
e se l'amassi indarno,
andrei sul Ponte Vecchio,
ma per buttarmi in Arno!
Mi struggo e mi tormento!
O Dio, vorrei morir!
Babbo, pietà, pietà!
Babbo, pietà, pietà!

GIANNI SCHICCHI

Datemi il testamento!
Niente da fare!

LAURETTA, RINUCCIO

Addio, speranza bella,
dolce miraggio;
non ci potrem sposare
per il Calendimaggio!

GIANNI SCHICCHI

Niente da fare!

LAURETTA, RINUCCIO

Addio, speranza bella,
s'è spento ogni tuo raggio.

GIANNI SCHICCHI

Però!

LAURETTA, RINUCCIO

(Forse ci sposeremo
per il Calendimaggio!)

ZITA, CIESCA, NELLA, RINUCCIO, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

Ebbene?

GIANNI SCHICCHI

Laurettina! va sui terrazzino;
porta i minuzzolini all'uccellino.
Nessuno sa che Buoso ha reso il fiato?

ZITA, CIESCA, NELLA, RINUCCIO, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

Nessuno!

GIANNI SCHICCHI

Bene!

Ancora nessuno deve saperlo!

ZITA, CIESCA, NELLA, RINUCCIO, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

Nessuno lo saprà!

GIANNI SCHICCHI

E i servi?

ZITA

Dopo l'aggravamento in camera... nessuno!

GIANNI SCHICCHI

Voi due portate il morto e i candelabri
là dentro nella stanza di rimpetto!
Donne! Rifate il letto!

ZITA, CIESCA, NELLA

ma...

GIANNI SCHICCHI

Zitte. Obbedite!

ZITA, CIESCA, NELLA, RINUCCIO, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

Ah!

GIANNI SCHICCHI

Chi può essere? Ah!

ZITA

Maestro Spinelloccio il dottore!

GIANNI SCHICCHI

Guardate che non passi!
Ditegli qualche cosa...
che Buoso è migliorato e che riposa.

SPINELLOCCIO

L'è permesso.

ZITA, CIESCA, NELLA, RINUCCIO, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

Buon giorno, Maestro Spinelloccio!

ZITA, MARCO, BETTO

Va meglio!

CIESCA, RINUCCIO, GHERARDO

Va meglio!

NELLA

Va meglio!

SIMONE

Va meglio!

SPINELLOCCIO

Ha avuto il benefissio?

ZITA, SIMONE, BETTO

Altro che!

CIESCA, NELLA, MARCO

Altro che!

SPINELLOCCIO

A che potensa l'è arrivata la scienza!
Be', vediamo, vediamo!

ZITA, MARCO

No! riposa!

SPINELLOCCIO

ma io...

CIESCA, SIMONE

riposa!

GIANNI SCHICCHI

No! No! Maestro Spinelloccio!..

SPINELLOCCIO

Oh Messer Buoso!

GIANNI SCHICCHI

Ho tanta voglia di riposare...
potreste ripassare questa sera?
son quasi addormentato...

SPINELLOCCIO

Si. Messer Buoso! Ma va meglio?

GIANNI SCHICCHI

Da morto son rinato! A sta sera.

SPINELLOCCIO

A sta sera!

Anche alla voce sento: è migliorato!

Eh! a me non è mai morto un ammalato!

Non ho delle pretese,

il merito l'è tutto

della scuola bolognese!

ZITA, CIESCA, NELLA, RINUCCIO, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

A sta sera, Maestro!

SPINELLOCCIO

A questa sera!

GIANNI SCHICCHI

Era eguale la voce?

ZITA, CIESCA, NELLA, RINUCCIO, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

Tale e quale!

GIANNI SCHICCHI

Ah! Vittoria! vittoria!

Ma non capite?..

ZITA, CIESCA, NELLA, RINUCCIO, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

No!

GIANNI SCHICCHI

Ah!.. che zucconi!

Si corre dal notaio.

"Messer notaio, presto,

Via da Buoso Donati!

C'è un gran peggioramento!

Vuol fare testamento!

Portate su con voi le pergamene,

presto, messere, se no è tardi!"

Ed il notaio viene. Entra:

la stanza è semi oscura,

dentro il letto intravede

di Buoso la figura!!

In testa la cappellina!

al viso la pezzolina!

Fra cappellina e pezzolina

un naso che par quello

di Buoso e invece è il mio,

perchè al posto di Buoso ci son io.

Io, lo Schicchi con altra voce e forma!

Io falsifico in me Buoso Donati,

testando e dando al testamento norma!

O gente! questa matta bizzarria

che mi zampilla nella fantasia
è tale da sfidar l'eternità!!

ZITA, CIESCA, NELLA, RINUCCIO, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

Schicchi! Schicchi! Schicchi!

NELLA, MARCO

Schicchi! Schicchi!

CIESCA, GHERARDO

Schicchi! Schicchi!

ZITA

Va, corri dal notaio

NELLA, MARCO

Schicchi!

CIESCA, GHERARDO

Schicchi!

RINUCCIO

Io corro dal notaio!

SIMONE

Caro Gherardo, Marco, ...

NELLA, MARCO

Schicchi!

CIESCA, GHERARDO

Schicchi!

ZITA, CIESCA, NELLA, GHERARDO, BETTO, NELLA

caro Gherardo...

GIANNI SCHICCHI

(Oh quale commozione!)

NELLA, CIESCA

Schicchi!! Schicchi!!

CIESCA, NELLA, ZITA, BETTO

Schicchi!! Schicchi!!

GHERARDO, MARCO, BETTO

Schicchi!! Schicchi!!

ZITA, CIESCA, NELLA

Oh giorno d'allegrezza!

La beffa ai frati

è bella! Schicchi!!

GIANNI SCHICCHI

(Oh quale commozione!)

GHERARDO

Schicchi!! Schicchi!!

MARCO

Schicchi!!

SIMONE, BETTO

Oh giorno d'allegrezza! La beffa ai frati è bella!

GIANNI SCHICCHI

(Oh quale commozione!)

ZITA, CIESCA, NELLA, GHERARDO, MARCO

Schicchi!! Schicchi!!

ZITA, CIESCA, NELLA, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

Com'è bello l'amore fra i parenti!

ZITA, CIESCA, NELLA, GHERARDO, MARCO, BETTO

Com'è bello l'amore fra i parenti!

SIMONE

O Gianni, ora pensiamo
un po' alla divisione:
i fiorini in contanti...

ZITA, CIESCA, NELLA, GHERARDO, MARCO, BETTO

In parti eguali!

SIMONE

A me i poderi di Fucecchio.

ZITA

A me quelli di Figline.

BETTO

A me quelli di Prato.

GHERARDO

A noi le terre d'Empoli.

MARCO

A me quelle di Quintole.

BETTO

A me quelli di Prato.

SIMONE

E quelle di Fucecchio.

ZITA

Resterebbero ancora:
la mula, questa casa
e i mulini di Signa.

MARCO

Son le cose migliore...

SIMONE

Ah! capisco, capisco!
perchè sono il più vecchio
e sono stato podestà a Fucecchio,

volete darli a me!
lo vi ringrazio!

ZITA

No, no, no, no! Un momento!
Se tu se'vecchio peggio per te,
peggio per te!

CIESCA, NELLA

Sentilo, sentilo, il podestà!

GHERARDO

...il podestà!

MARCO

...il podestà!

CIESCA, MARCO, BETTO

Vorrebe il meglio dell'eredità!

ZITA, NELLA, GHERARDO

Sentilo, sentilo!

GIANNI SCHICCHI

(Quanto dura l'amore fra i parenti!)

MARCO

La casa, la mula i mulini di Signa toccano a me!

BETTO

La casa, i mulini di Signa, la mula toccano a me!

GIANNI SCHICCHI

Ah!ah!

GHERARDO, SIMONE

La mula, la casa, i mulini di Signa toccano a me!

MARCO

Di Signa i mulini, la mula, la casa toccano a me!

ZITA, NELLA

La mula, i mulini, la casa toccano a me!

CIESCA

La casa, la mula, i mulini toccano a me!

GIANNI SCHICCHI

ah!ah!

ZITA, SIMONE, BETTO

La casa, i mulini toccano a me!

CIESCA

La casa a me!

NELLA, GHERARDO

La mula, la casa toccano a me!

MARCO

I mulini di Signa toccano a me!

MARCO

Di Signa i mulini, la mula, la casa toccano a me!

GIANNI SCHICCHI

ah!ah!

ZITA, SIMONE, BETTO

La mula, la casa toccano a me!

CIESCA

La mula, i mulini toccano a me!

NELLA

La casa a me!

GHERARDO

I mulini di Signa toccano a me!

MARCO

La casa, la mula toccano a me!

GIANNI SCHICCHI

ah! ah! ah! ah!

ZITA, SIMONE, BETTO

La casa, la mula, sì, toccano a me!

CIESCA

La mula, la casa, sì, toccano a me!

NELLA, SIMONE, BETTO

La mula, i mulini, sì, toccano a me!

GHERARDO

I mulini di Signa, sì, toccano a me!

MARCO

La casa, i mulini, sì, toccano a me!

GIANNI SCHICCHI

ah! ah! ah! ah!

ZITA, CIESCA, NELLA, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

toccano a me!toccano a me!

GIANNI SCHICCHI

ah! ah! ah! ah!

ZITA

la mula, i mulini di Signa, la casa, ...

CIESCA

la casa, i mulini di Signa, la mula, ...

NELLA

di Signa i mulini, la mula, la casa, ...

GHERARDO

di Signa i mulini, la casa, la mula,

MARCO

La casa, la mula, i mulini di Signa,

SIMONE, BETTO

La mula, la casa, i mulini di Signa,

GIANNI SCHICCHI

ah! ah! ah! ah!

ZITA

la mula, i mulini di Signa, la casa,

CIESCA

la casa, i mulini di Signa, la mula,

NELLA

di Signa i mulini, la mula, la casa,

GHERARDO

di Signa i mulini, la casa, la mula,

MARCO

La casa, la mula, i mulini di Signa,

SIMONE, BETTO

La mula, la casa, i mulini di Signa,

GIANNI SCHICCHI

ah! ah!

ZITA

la mula, i muli...

CIESCA

la casa, i muli...

NELLA, GHERARDO

di Signa i muli...

MARCO

La casa, la mu...

SIMONE, BETTO

La mula, la ca...

ZITA, CIESCA, NELLA, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

L'hanno saputo!

Hanno saputo che Buoso è crepato!

GIANNI SCHICCHI

Tutto crollato!

LAURETTA

Babbo, si può sapere?..

L'uccellino non vuole più minuzzoli...

GIANNI SCHICCHI

Ora dàgli da bere!

GHERARDO

È preso un accidente
al moro battezzato
del signor capitano!

ZITA, CIESCA, NELLA, MARCO, SIMONE, BETTO

Requiescat in pace!

SIMONE

Per la casa, la mula, i mulini
propongo di rimetterci alla giustizia,
all'onestà di Schicchi!

ZITA, CIESCA, NELLA, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

Rimettiamoci a Schicchi!

GIANNI SCHICCHI

Come volete.

Datemi i panni per vestirmi.
Presto! Presto!

ZITA

Ecco la cappellina!
(Se mi lasci la mula,
questa casa, i mulini di Signa,
ti do trenta fiorini!)

GIANNI SCHICCHI

(Sta bene!)

SIMONE

(Se lasci a me la casa,
la mula ed i mulini,
ti do cento fiorini!)

GIANNI SCHICCHI

(Sta bene!)

BETTO

(Gianni, se tu mi lasci questa casa,
la mula ed i mulini di Signa,
ti gonfio di quattrini!)

GIANNI SCHICCHI

(Sta bene!)

NELLA

Ecco la pezzolina!
(Se lasci a noi la mula,
i mulini di Signa e questa casa,
a furia di fiorini ti s'intasa!)

GIANNI SCHICCHI

(Sta bene!)

CIESCA

Ed ecco la camicia!
(Se ci lasci la mula,
i mulini di Signa e questa casa,
per te mille fiorini!)

GIANNI SCHICCHI

(Sta bene!)

ZITA

È bello portentoso! Chi vuoi che non s'inganni?

CIESCA

Fa' presto, bambolino, chè devi andare a letto.

NELLA

Spogliati, bambolino, chè ti mettiamo in letto.

ZITA

È Gianni che fa Buoso?

CIESCA

Se va bene il giochetto

NELLA

E non aver, non aver dispetto, no, no,

ZITA

È Buoso che fa Gianni?

CIESCA

ti diamo un confortino!

ZITA

il testamento è odioso?

CIESCA

L'uovo divien pulcino.

NELLA

se cambio il camicino!

ZITA

Un camicion maestoso,

CIESCA

il fior, il fior diventa frutto

NELLA

Si spiuma il canarino,

ZITA

il viso, il viso dormiglioso,

CIESCA

i frati mangian tutto

NELLA

la volpe cambia pelo, il ragno

ZITA

il naso, poderoso,

CIESCA

ma il frate impoverisce,

NELLA

ragnatela, il cane cambia

ZITA

l'accento lamentoso, ah!

CIESCA

la Cesca s'arrichisce, ah!

NELLA

cuccia, la serpe cambia buccia,
e il buon Gianni

ZITA

cambia panni,

NELLA

per poterci servir!

CIESCA

Cambia viso,

ZITA

muso e naso,

CIESCA

per poterci servir!

NELLA

Cambia accento,

ZITA

testamento,

ZITA, CIESCA, NELLA

per poterci servir!

GIANNI SCHICCHI

Vi servirò a dover!

ZITA, CIESCA, NELLA

Bravo così!

GIANNI SCHICCHI

Contente vi farò!

ZITA, CIESCA, NELLA

Proprio così!

O Gianni, Gianni, nostro salvator!

CIESCA, NELLA

O Gianni Schicchi, nostro salvatore!

ZITA

O Schicchi,

CIESCA, NELLA

O Schicchi,

ZITA

O Gianni Schicchi, nostro salvatore!

NELLA, GHERARDO

È preciso!

CIESCA, MARCO, SIMONE, BETTO

Perfetto!

ZITA, CIESCA, NELLA

A letto!

GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

A letto!

ZITA, CIESCA, NELLA

A letto!

MARCO, SIMONE, BETTO

A letto!

GIANNI SCHICCHI

Prima un avertimento!

O Signori, giudizio!

Voi lo sapete il bando?!

"Per chi sostituisce se stesso

in luogo d'altri in testamenti

e lasciti, per lui e per i complici

c'è il taglio della mano

e poi l'esilio!"

Ricordatelo bene! Se fossimo scoperti.

la vedete Firenze?

Addio, Firenze, addio cielo divino,

io ti saluto con questo moncherino,

e vo randagio come un Ghibellino!

ZITA, CIESCA, NELLA, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

Addio, Firenze, addio cielo divino,

io ti saluto con questo moncherino,

e vo randagio come un Ghibellino!

RINUCCIO

Ecco il notaro!

IL NOTAIO, PINELLINO, GUCCIO

Messer Buoso, buon giorno!

GIANNI SCHICCHI

Oh! siete qui? Grazie, messere Amantio!

O Pinellino calzolaio, grazie!

Grazie, Guccio tintore, troppo buoni,

troppo buoni di venirmi a servir da testimoni!

PINELLINO

Povero Buoso! Io l'ho sempre calzato!
vederlo in quello stato... vien da piangere!

GIANNI SCHICCHI

Il testamento avrei voluto
scriverlo con la scrittura mia,
me l'impedisce la paralisia...
Perciò volli un notaio,
solemne et leale!

IL NOTAIO

O messer Buoso, grazie!
Dunque tu soffri di paralisia?

CIESCA, NELLA

Povero Buoso!

ZITA, SIMONE

Povero Buoso!

IL NOTAIO

Oh! poveretto!
Basta! I testi videro, testes viderunt!
Possiamo incominciare... Ma... i parenti?...

GIANNI SCHICCHI

Che restino presenti!

IL NOTAIO

Dunque incomincio:
In Dei nomini, anno Dei nostri Jesu Christi ab eius salutifera
incarnatione millesimo ducentesimo nonagesimo nono, die prima
septembris, indictione undecima,
ego notaro Amantio di Nicolao,
civis Florentiae, per voluntatem
Buosi Donati scribo hoc testamentum...

GIANNI SCHICCHI

Annulans, revocans, et irritans omne aliud testamentum!

ZITA, CIESCA, NELLA

Che previdenza!

MARCO, SIMONE, BETTO

Che previdenza!

IL NOTAIO

Un preambolo: dimmi, i funerali
(il più tardi possibile)
li vuoi ricchi? fastosi? dispendiosi?

GIANNI SCHICCHI

No, no, no! pochi quattrini!
Non si spendano più di due fiorini!

GHERARDO

Oh! che modestia!

MARCO

Oh! che modestia!

CIESCA, NELLA, RINUCCIO

Povero zio!

ZITA

Che animo!

BETTO

Che cuore!

SIMONE

Gli torna onore!

GIANNI SCHICCHI

Lascio ai frati minori e all'opera di Santa Reparata...
cinque lire.

BETTO, SIMONE

Bravo!

ZITA, MARCO

Bravo!

ZITA, MARCO, SIMONE, BETTO

Bisogna sempre pensare alla beneficenza!

IL NOTAIO

Non ti sembra un po' poco?

GIANNI SCHICCHI

Chi crepa e lascia molto
alle congreghe e ai frati
fa dire a chi rimane:
"Eran quattrini rubati!"

NELLA, RINUCCIO, GHERARDO

Che massime!

CIESCA, MARCO, BETTO

Che mente!

ZITA, SIMONE

Che saggezza!

IL NOTAIO

Che lucidezza!

GIANNI SCHICCHI

I fiorini in contanti
li lascio in parti eguali
fra i parenti.

CIESCA, NELLA, RINUCCIO

Oh! grazie, zio!

ZITA

Grazie, cugino!

SIMONE, BETTO

Grazie, cognato!

GIANNI SCHICCHI

Lascio a Simone i beni di Fucecchio.

SIMONE

Grazie!

GIANNI SCHICCHI

Alla Zita i poderi di Figline

ZITA

Grazie, grazie!

GIANNI SCHICCHI

A Betto i campi di Prato.

BETTO

Grazie, cognato!

GIANNI SCHICCHI

A Nella ed a Gherardo i beni d'Empoli.

NELLA, GHERARDO

Grazie, grazie!

GIANNI SCHICCHI

Alla Ciesca ed a Marco i beni a Quintole.

ZITA, CIESCA, NELLA, RINUCCIO, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

(Ora siamo alla mula, alla casa ed ai mulini.)

GIANNI SCHICCHI

Lascio la mula, quella che costa trecento fiorini,
che è la migliore mula di Toscana
al mio devoto amico – Gianni Schicchi.

ZITA, CIESCA, NELLA, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

Come? Come? Com'è?

CIESCA, NELLA

Com'è?

IL NOTAIO

Mulam relinquit ejus amico devoto Joanni Schicchi.

ZITA, CIESCA, NELLA, GHERARDO, MARCO, BETTO

Ma...

SIMONE

Cosa vuoi che gl'importi a Gianni Schicchi di quella mula?

GIANNI SCHICCHI

Tienti bono, Simone! Lo so io quel che vuole Gianni Schicchi!

I PARENTI

Ah! furfante, furfante, furfante!

GIANNI SCHICCHI

Lascio la casa di Firenze
al mio devoto affezionato amico Gianni Schicchi!

ZITA, BETTO

Ah! basta, basta! basta!

CIESCA, NELLA

Un accidente, basta!

GHERARDO

A Gianni Schicchi, basta!

MARCO

A quel furfante, basta!

SIMONE

Un accidente, basta!

ZITA

Un accidente, a quel furfante

CIESCA, NELLA

A Gianni Schicchi! A quel furfante di Gianni

GHERARDO

A quel furfante! A quel furfante di Gianni

MARCO, BETTO

A Gianni Schicchi, a quel furfante

SIMONE

A quel furfante, a quel furfante

ZITA, MARCO, SIMONE, BETTO

di Gianni Schicchi! Ci ribelliamo

CIESCA, NELLA, GHERARDO

Schicci! Ci ribelliamo, ci ribelliamo,

CIESCA, NELLA, GHERARDO

ci ribelliamo,

BETTO, SIMONE

a quel furfante

ZITA

a quel furfante , ci ri...

CIESCA, NELLA

a quel furfante di Gianni Schicchi! Ci ri...

GHERARDO

A quel...

MARCO

a quel furfante di Gianni Schicchi! Ci ribellia...

SIMONE, BETTO

di Gianni Schicci! Ah! sì, piuttosto, ci ribelliamo,

GIANNI SCHICCHI

Addio, Firenze,
addio, cielo divino,

SIMONE, BETTO

ci ribelliamo, ci ri...

ZITA, CIESCA, NELLA, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

Ah!

GIANNI SCHICCHI

io ti saluto,

IL NOTAIO

Non si disturbi del testator la volontà!

GIANNI SCHICCHI

Messer Amantio, io lascio a chi mi pare!
Ho in mente un testamento e sarà quello!
Se gridano, sto calmo e canterello...
Guccio
Ah! che uomo!

PINELLINO

Che uomo!

GIANNI SCHICCHI

E i mulini di Signa...

ZITA, CIESCA, NELLA, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

I mulini di Signa?

GIANNI SCHICCHI

I mulini di Signa... (addio, Firenze!)...
li lascio al caro... (addio, cielo divino!)...
affezionato amico Gianni Schicchi!...
(e ti saluto con questo moncherino!...)
la, la, la, la, la, la, la, la,
Ecco fatto!
Zita, di vostra borsa
date venti fiorini ai testimoni
e cento al buon notaio!

IL NOTAIO

Messer Buoso, grazie!

GIANNI SCHICCHI

Niente saluti. Andate, andate. Siamo forti!...

IL NOTAIO

Ah! che uomo, che uomo!

PINELLINO, GUCCIO

Che uomo! che perdita!

IL NOTAIO

Che peccato!

IL NOTAIO, PINELLINO, GUCCIO

che perdita!

GUCCIO

Coraggio!

PINELLINO

Coraggio!

ZITA

Laadro

ZITA, CIESCA, NELLA, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

Laadro, ladro, ladro, furfante, traditore,
birbante, iniquo, ladro, ladro,
furfante, birbante, traditore!

GIANNI SCHICCHI

Gente taccagna! Vi caccio via
di casa mia! È casa mia!

ZITA, CIESCA, NELLA, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

Saccheggia! Saccheggia! Saccheggia!

ZITA

Bottino! bottino!

CIESCA, NELLA

Le pezze di lino!

MARCO

La roba d'argento!

GHERARDO, SIMONE, BETTO

Saccheggia! saccheggia!

GIANNI SCHICCHI

Via! Via!

ZITA

Le pezze di tela! La roba d'argento!

CIESCA, NELLA

La roba d'argento! Le pezze di tela!

GHERARDO

La roba d'argento! Bottino! saccheggia!

MARCO

Bottino! bottino! Saccheggia! saccheggia!

SIMONE, BETTO

Saccheggia! saccheggia! Bottino! bottino!

GIANNI SCHICCHI

È casa mia!

ZITA

La roba d'argento! Le pezze di tela!

CIESCA, NELLA

Le pezze di tela! La roba d'argento!

GHERARDO, MARCO

Saccheggia! saccheggia! Bottino! bottino!

SIMONE, BETTO

Saccheggia! saccheggia! Saccheggia! saccheggia!

GIANNI SCHICCHI

Via! Via! Via! Via! Via! Via!

È casa mia, vi caccio via!

ZITA

La roba d'argento!

CIESCA, NELLA

Le pezze di tela!

MARCO

Bottino! bottino!

SIMONE, BETTO

Saccheggia! saccheggia!

GIANNI SCHICCHI

Via!

ZITA

La roba d'argento!

CIESCA, NELLA

Le pezze di tela!

MARCO

La roba d'argento!

SIMONE, BETTO

Saccheggia! saccheggia!

GIANNI SCHICCHI

Via!

ZITA

La roba d'argento!

CIESCA, NELLA

Le pezze di tela!

MARCO

La roba d'argento!

SIMONE, BETTO

Saccheggia! saccheggia!

GIANNI SCHICCHI

Via!

ZITA

La roba d'argento!

CIESCA, NELLA

Le pezze di tela!

MARCO

La roba d'argento!

SIMONE, BETTO

Saccheggia! saccheggia!

GIANNI SCHICCHI

Via!

ZITA, CIESCA, NELLA

ah!

GIANNI SCHICCHI

via! via! via! via! via! via! via!

ZITA, MARCO, SIMONE, BETTO

ladro, ladro, furfante, traditore!

CIESCA, NELLA, GHERARDO

ladro, iniquo birbante, traditore!

GIANNI SCHICCHI

Via! Via! Via!

ZITA, CIESCA, NELLA

ladro, ladro, iniquo, traditore!

GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

ladro, ladro, furfante, traditore!

GIANNI SCHICCHI

Via! Via!

ZITA, CIESCA, NELLA, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

ah! ah!

GIANNI SCHICCHI

Via! Via!

ZITA, CIESCA, NELLA, GHERARDO, MARCO, SIMONE, BETTO

ah! ah!

GIANNI SCHICCHI

via! via!

RINUCCIO

Lauretta mia, staremo sempre qui... Guarda,
Firenze è d'oro Fiesole è bella!

LAURETTA

Là mi giurasti amore!

RINUCCIO

Ti chiesi un bacio;

LAURETTA

il primo bacio...

RINUCCIO

tremante e bianca volgesti il viso

LAURETTA, RINUCCIO

Firenze da lontano ci parve il Paradiso!

GIANNI SCHICCHI

La masnada fuggì!

.....

Ditemi voi, signori, se i quattrini di Buoso potevan finir
meglio di così? Per questa bizzarria m'han cacciato
all'inferno... e così sia; ma con licenza del gran padre
Dante, se stasera v'è siete divertiti, concedetemi voi...
l'attenuante!